

# GOETHE-ZERTIFIKAT A2 UND

## GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH

### DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქცია

Stand: 1. September 2023

2023 წ. 1 სექტემბრის მდგომარეობით

Zertifiziert durch სერტიფიცირებულია





#### Durchführungsbestimmungen zu den Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH

Stand: 1. September 2023

Die *Durchführungsbestimmungen* zu den Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 für Erwachsene und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH für Jugendliche sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs und der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.

Die Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH werden vom Goethe-Institut getragen. Sie werden an den in § 2 der *Prüfungs-ordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfungen dokumentieren die zweite Stufe – A2 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

Die Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH haben das gleiche Format, die folgenden Paragrafen gelten gleichermaßen für beide Prüfungen.

#### § 1 Prüfungsbeschreibung

Siehe hierzu auch Prüfungsordnung § 1.

#### 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Prüfung,
- mündliche Prüfung.

#### Durchführungsbestimmungen zu den Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 UND GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH

2023 წ. 1 სექტემბრის მდგომარეობით

წინამდებარე გამოცდების მსვლელობის ინსტრუქცია წარმოადგენს GOETHE-ZERTIFIKAT A2 ზრდასრულთა გამოცდისა და Goethe-Zertifikat A2 Fit in Deutsch მოზარდთა გამოცდის გოეთეს ინსტიტუტის გამოცდის დებულების შემადგენელ ნაწილს მისი აქტუალური რედაქციით.

გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქცია აღწერს ცალკეული გამოცდების შემადგენელ ნაწილებს და არეგულირებს გამოცდის ორგანიზაციის, მსვლელობისა და შეფასების, ისევე, როგორც გამოცდის შედეგების გაანგარიშების სპეციფიკურ საგამოცდო პირობებს.

გამოცდები GOETHE-ZERTIFIKAT A2 და Goethe-Zertifikat A2 Fit in Deutsch გოეთეს ინსტიტუტის გამოცდებია. მათი ჩაბარება მთელ მსოფლიოში, გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქციის § 2 ჩამოთვლილ საგამოცდო ცენტრებშია შესაძლებელი. ისინი ყველგან ერთიანი კრიტერიუმებით ტარდება და ფასდება.

გამოცდები შეესაბამება ენების საერთო ევროპული სარეკომენდაციო ჩარჩოს (GER) ექვსსაფეხურიანი კომპეტენციების სკალის მეორე - A2 - საფეხურს და და გერმანული ენის ელემენტარული გამოყენების უნარს ადასტურებს.

გამოცდებს GOETHE-ZERTIFIKAT A2 და Goethe-Zertifikat A2 Fit in Deutsch ერთი და იგივე ფორმატი აქვთ. ქვემოთ მოყვანილი პარაგრაფები ორივე გამოცდაზე ერთნაირად ვრცელდება.

#### § 1 გამოცდის აღწერა

იხილეთ, ასევე, გამოცდის დებულება § 1

#### 1.1 გამოცდის შემადგენელი ნაწილები

გამოცდა შემდეგი სავალდებულო ეტაპებისგან შედგება:

- წერითი გამოცდა
- ზეპირი გამოცდა.

#### 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus Kandidatenblättern und dem Antwortbogen (Lesen, Hören, Schreiben), Prüferblättern und den Bögen Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis sowie einem Tonträger.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 1 und 2).

Im Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden Aufgabenkarten (Teil 1–3).

In den *Antwortbogen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein.

Die Prüferblätter enthalten

- die Lösungen zu den Prüfungsteilen LESEN und HÖREN;
- die Transkripte der Hörtexte;
- Bewertungskriterien SCHREIBEN und SPRECHEN;
- Leistungsbeispiele für das Niveau A2 für den Prüfungsteil SCHREIBEN;
- Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation für den Prüfungsteil SPRECHEN.

In den *Antwortbogen* zu den Prüfungsteilen LESEN, HÖREN, SCHREIBEN und in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Bewertungen werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen, Pausen und Übertragungszeiten.

#### 1.2 საგამოცდო მასალა

საგამოცდო მასალა შემდეგი ნაწილებისგან შედგება: კანდიდატთა რვეულები პასუხების ფურცლებით ("კითხვა", "მოსმენა", "წერა"), გამომცდელის რვეული საგამოცდო ფურცლით "წერა-შეფასება", "ლაპარაკი-შეფასება", "წერა-შედეგი", "ლაპარაკი-შედეგი" და აუდიო დისკი.

კანდიდატის რვეული გამოცდის მონაწილეთათვის შემდეგ დავალებებს შეიცავს:

- ტექსტები და დავალებები გამოცდის ნაწილისთვის "კითხვა" (ნაწილი 1-4);
- დავალებები გამოცდის ნაწილისთვის "მოსმენა" (ნაწილი 1-4);
- დავალებები გამოცდის ნაწილისთვის "წერა" (ნაწილი 1 და 2

გამოცდის ნაწილისთვის "ლაპარაკი" გამოცდის მონაწილეები იღებენ ბარათებს დავალებებით. (ნაწილი 1-3).

გამოცდის მონაწილეებს დავალებათა პასუხები ან ტექსტი პასუხების ფურცელში გადააქვთ.

გამომცდელის რვეული შეიცავს:

- პასუხებს გამოცდის ნაწილებისთვის "კითხვა" და "მოსმენა";
- მოსასმენი ტექსტების ტრანსკრიპციას;
- შეფასების კრიტერიუმებს გამოცდის ნაწილებისთვის"წერა" და "ლაპარაკი";
- A2-ის დონის ნიმუშებს ნაწილისთვის "წერა";
- გამოცდის ნაწილისთვის "ლაპარაკი" საჭირო მითითებებს გასაუბრების წარმართვისა და მოდერირების შესახებ.

პასუხების ფურცლებსა და საგამოცდო ფურცლებზე "წერა-შეფასება" და "ლაპარაკი-შეფასება" გამომცდელებს შეფასებები შეაქვთ. შემდეგ ხდება შეფასებების გადატანა საგამოცდო ფურცლებზე "წერა-შედეგი" და "ლაპარაკი-შედეგი".

აუდიო დისკი შეიცავს ტექსტებს გამოცდის წაწილისათვის "მოსმენა", ასევე მითითებებს, პაუზებსა და პასუხების გადასატანად განსაზღვრულ დროს.

#### 1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN können mit den schriftlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

#### 1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 90 Minuten:

Prüfungsteil	Dauer
LESEN	30 Minuten
HÖREN	ca. 30 Minuten
SCHREIBEN	30 Minuten
Gesamt	90 Minuten

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Die Paarprüfung dauert insgesamt 15 Minuten, die Einzelprüfung 10 Minuten. Es gibt keine Vorbereitungszeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf geregelt.

#### 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

#### § 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

#### 1.3 საგამოცდო მასალის ნიმუშები

წერითი გამოცდის მასალა საგამოცდო მასალის თითოეულ ვარიანტშია მოცემული. ზეპირი გამოცდის მასალა წერითი გამოცდის ნებისმიერ ვარიანტთან შესაძლებელია დაჯგუფდეს.

#### 1.4 დროის ორგანიზება

როგორც წესი, წერითი გამოცდის ჩაზარება ზეპირ გამოცდამდე ხდება. იმ შემთხვევაში, თუკი ზეპირი და წერითი გამოცდები ერთ დღეს არ ბარდება, მათ შორის 14-დღიანი ინტერვალია შესაძლებელი.

წერითი ნაწილი შესვენებების გარეშე მთლიანობაში 90 წუთს გრძელდება.

გამოცდის ნაწილი	ხანგრძლივობა
კითხვა	30 წუთი
მოსმენა	დაახლ. 30 წუთი
წერა	30 წუთი
მთლიანად	90 წუთი

გამოცდის ნაწილი "ლაპარაკი", როგორც წესი, წყვილებში ტარდება. გამონაკლის შემთხვევებში შესაძლებელია გამოცდა ინდივიდუალურადაც ჩატარდეს. გამოცდა წყვილებში საერთო ჯამში 15 წუთს, ხოლო ინდივიდუალურად10 წუთს გრძელდება. მოსამზადებელი დრო არ არის გათვალისწინებული. სპეციალური საჭიროების მქონე გამოცდის მონაწილეთათვის შესაძლებელია გამოცდისათვის გამოყოფილი დროის გახანგრძლივება. დეტალები აღწერილია გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქციის დანართში: სპეციალური საჭიროების მქონე გამოცდის

#### 1.5 ოქმი გამოცდის ჩატარების შესახებ

გამოცდის ჩატარების შესახებ იწერება ოქმი, რომელშიც დაფიქსირებულია გამოცდის მსვლელობის დროს მომხდარი განსაკუთრებული ფაქტები და რომლის დაარქივება გამოცდის შედეგებთან ერთად ხდება.

#### § 2 წერითი გამოცდა

წერითი გამოცდისათვის შემდეგი თანმიმდევრობაა რეკომენდებული: "კითხვა"-"მოსმენა"-"წერა". ორგანიზატორული მიზეზების გამო საგამოცდო ცენტრს გამოცდის ნაწილების თანმიმდევრობის შეცვლა შეუძლია.

Zwischen den Prüfungsteilen ist keine Pause vorgesehen.

გამოცდის ნაწილებს შორის შესვენება არ არის გათვალისწინებული.

#### 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

#### 2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und der *Antwortbogen* ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen* ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die Kandidatenblätter zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den Kandidatenblättern erklärt.

Am Ende der schriftlichen Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

#### Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

- Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den Kandidatenblättern und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 3 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
- Nach dem Prüfungsteil LESEN wird der Tonträger für den Prüfungsteil HÖREN von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den Kandidatenblättern und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen.
   Für das Übertragen ihrer Lösungen auf den Antwortbogen stehen den Teilnehmenden circa 3 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

#### 2.1 მომზადება

გამოცდის დაწყებამდე გამოცდაზე პასუხისმგებელი პირი, კონფიდენციალობის დაცვის გათვალისწინებით, საგამოცდო მასალას ამზადებს. ეს გულისხმობს როგორც შინაარსობრივ გადამოწმებას, ასევე აუდიოდისკის შემოწმებას.

#### 2.2 მსვლელობა

გამოცდის დაწყებამდე ყველა მონაწილე წარადგენს პირადობის დამადასტურებელ საბუთს. ამის შემდგომ, დამკვირვებელი მათ ყველა საჭირო ორგანიზატორულ მითითებებს აწვდის.

გამოცდის ცალკეული ნაწილების დაწყების წინ შესაბამისი საგამოცდო ნაწილის კანდიდატთა რვეულები და პასუხების ფურცლები რიგდება. მონაწილეებს ყველა საჭირო პირადი მონაცემი პასუხების ფურცლებში შეაქვთ; მხოლოდ ამ მომენტიდან იწყება საგამოცდო დროის ათვლა.

შესაბამისი საგამოცდო ნაწილის კანდიდატთა რვეულები უკომენტაროდ რიგდება. დავალებების მოცემულობა მონაწილეთა რვეულშია აღწერილი.

წერითი გამოცდის დასასრულს ყველა ნამუშევრის შეგროვება ხდება. გამოცდის დაწყებისა და დასრულების დრო დამკვირვებლის მიერ შესაბამისი ფორმით ცხადდება.

#### წერითი გამოცდისათვის შემდეგი მსვლელობაა განსაზღვრული:

- გამოცდა, როგორც წესი, იწყება საგამოცდო ნაწილით "კითხვა". მონაწილეები პასუხებს კანდიდატთა რვეულებში მონიშნავენ და ბოლოს ისინი პასუხების ფურცელზე გადააქვთ. პასუხების გადასატანად მონაწილეებმა საგამოცდო დროიდან დაახლოებით 3 წუთი უნდა გამოყონ.
- 2. გამოცდის ნაწილის "კითხვა" შემდეგ დამკვირვებელი გამოცდის ნაწილისთვის "მოსმენა" აუდიო დისკს რთავს. მონაწილეები პასუხებს ჯერ კანდიდატთა რვეულებში მონიშნავენ და დასასრულს პასუხების ფურცლებზე გადააქვთ. პასუხების გადასატანად მონაწილეებს საგამოცდო დროიდან დაახლოებით 3 წუთი ეძლევათ.

3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden den Prüfungsteil SCHREIBEN. Die Texte werden direkt auf dem *Antwortboaen* verfasst.

3. შემდეგ მონაწილეები ამუშავებენ გამოცდის ნაწილს "წერა". ტექსტების შედგენა უშუალოდ პასუხების ფურცლებზე ხდება.

#### § 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 3 Minuten, Teil 2 circa 3 Minuten pro Teilnehmenden und Teil 3 circa 5 Minuten.

#### 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Vor der mündlichen Prüfung muss die Identität des/der Teilnehmenden zweifelsfrei festgestellt werden.

#### 3.2 Vorbereitung

Es gibt keine Vorbereitungszeit. Die Teilnehmenden erhalten die Aufgabenstellung direkt in der Prüfung.

#### 3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt.

Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Beide Prüfenden bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

#### Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden, stellen sich selbst kurz vor und fragen die Teilnehmenden nach ihrem Namen, ihrer Herkunft o.Ä. Vor Beginn jedes Prüfungsteiles erläutert der/die Moderierende die Aufgabenstellung und verdeutlicht diese in Teil 1 anhand eines Beispiels. Außerdem entscheidet er/sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

#### § 3 გამოცდის ნაწილი "ლაპარაკი"

გასაუზრების შესავალი ნაწილი გამომცდელებისა და მონაწილის წარდგენის ჩათვლით დაახლოებით 1 წუთს გრძელდება.

გამოცდის პირველი ნაწილის ხანგრძლივობა დაახლ. 3 წუთია, მე-2 ნაწილში თითო მონაწილეზე დაახლ. 3 წუთია გამოყოფილი, ხოლო მესამე ნაწილი - დაახლ. 5 წუთს მოიცავს.

#### 3.1 ორგანიზება

გამოცდისთვის სათანადოდ მომზადებული ოთახის შერჩევა ხდება. მაგიდები და სკამები ისე ლაგდება, რომ ოთახში კეთილგანწყობილი საგამოცდო ატმოსფერო შეიქმნას.

ზეპირი გამოცდის წინ მონაწილის იდენტობა უტყუარად უნდა დადგინდეს.

#### 3.2 მომზადება

მოსამზადებელი დრო არ არის გათვალისწინებული. მონაწილეები საგამოცდო დავალებებს უშუალოდ გამოცდაზე ღებულობენ.

#### 3.3 მსვლელობა

გამოცდის ნაწილს "ლაპარაკი" ორი გამომცდელი ატარებს. ერთი მათგანი უძღვება საგამოცდო საუბარს. ორივე გამომცდელი გამოცდის შედეგებს ერთმანეთისგან დამოუკიდებლად აფასებს.

#### გამოცდის ნაწილისათვის "ლაპარაკი" შემდეგი მსვლელობაა განსაზღვრული:

გამოცდა გამომცდელების მისალმებით, საკუთარი თავის წარდგენითა და მონაწილეთა სახელისა და წარმომავლობის დადგენით იწყება. გამოცდის ყოველი ნაწილის დაწყების წინ გამოცდის წამყვანი დავალების მოცემულობას პირველ ნაწილში კონკრეტული მაგალითით ხსნის. გამომცდელი განსაზღვრავს ასევე, გამოცდის რომელი მონაწილე იწყებს.

- In Teil 1 formulieren die Teilnehmenden nacheinander anhand der Stichworte auf den Aufgabenkarten vier Fragen und beantworten die Fragen des Partners/der Partnerin.
- In Teil 2 erzählt jede/-r Teilnehmende anhand der Stichworte auf der Aufgabenkarte etwas über sich und beantwortet am Ende eine oder zwei Fragen des/der Prüfenden dazu.
- 3. In Teil 3 planen die Teilnehmenden anhand von Aufgabenkarten etwas gemeinsam, indem sie Fragen stellen, Vorschläge machen und auf diese reagieren.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt.

#### § 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Bei der Bewertung werden nur auf dem Antwortbogen eingetragene Antworten berücksichtigt.

Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

#### 4.1 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN gibt es 20 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Die addierten Messpunkte werden in den *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden mit Unterschrift gezeichnet.

Die Messpunkte werden auf 25 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden sie mit 1.25 multipliziert.

#### 4.2 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN gibt es 20 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Die addierten Messpunkte werden in den *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden mit Unterschrift gezeichnet.

- პირველ ნაწილში მონაწილეები რიგრიგობით საკვანმო სიტყვებისა და დავალების ბარათების მიხედვით აყალიბებენ კითხვებს და პარტნიორის კითხვებს პასუხობენ.
- მე-2 ნაწილში ყოველი მონაწილე დავალების ბარათებზე მოცემულ საკვანძო სიტყვებზე დაყრნობით ყვება საკუთარ თავზე და ბოლოს გამომცდელის ერთ ან ორ დამატებით კითხვას პასუხობს.
- 3. მე-3 ნაწილში მონაწილეები დავალების ბარათების მიხედვით ერთობლივად გეგმავენ რაღაცას, უსვამენ რა ერთმანეთს შეკითხვებს, სთავაზობენ ერთმანეთს სხვადასხვა შესაძლებლობებს და რეაგირებენ მათზე.

გამოცდის ბოლოს ყველა საგამოცდო მასალა გროვდება.

#### § 4 წერითი გამოცდის შეფასება

წერით გამოცდა საგამოცდო ცენტრში ან საგანგებოდ მომზადბულ სამუშაო ოთახებში ფასდება. შედეგებს ორი დამოუკიდებელი გამომცდელი აფასებს. შეფასების დროს მხედველობაში მიიღება მხოლოდ პასუხების ფურცლებზე გადატანილი პასუხები.

წერითი გამოცდის შეფასებები ზეპირი გამოცდის შემფასებლებს არ გადაეცემათ.

#### **4.1** კითხვა

საგამოცდო ნაწილში "კითხვა" სულ 20 პუნქტია. თითოეული პუნქტი ერთი საზომი ქულით განისაზღვრება. ყოველ საზომ ქულასა და პასუხზე 1 ან 0 ქულა გაიცემა. დაჯამებული საზომი ქულები პასუხების ფურცლებზე გადადის, რომელთაც ორივე გამოცდელი აწერს ხელს.

საზომი ქულები გადაიყვანება 25 საბოლოო ქულაზე. ამისათვის ისინი 1,25-ზე მრავლდება.

#### 4.2 მოსმენა

საგამოცდო ნაწილში "მოსმენა" სულ 20 პუნქტია. თითოეული პუნქტი ერთი საზომი ქულით განისაზღვრება. ყოველ საზომ ქულასა და პასუხზე 1 ან 0 ქულა გაიცემა. დაჯამებული საზომი ქულები პასუხების ფურცლებზე გადადის, რომელთაც ორივე გამოცდელი აწერს ხელს.

2023 წ. 1 სექტემბრის მდგომარეობით

Die Messpunkte werden auf 25 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden sie mit 1,25 multipliziert.

#### 4.3 SCHREIBEN

Die Bewertung des Prüfungsteils SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien, Bewertung 1 und Bewertung 2 (s. Modellsatz, Teil Prüferblätter). Es werden nur die auf dem Bogen Schreiben – Bewertung vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlgriffe etc. können auf dem Bogen Schreiben – Bewertung notiert werden. Die vergebenen Messpunkte werden addiert und vom Bewertenden unter Angabe der jeweiligen Bewerternummer mit Unterschrift gezeichnet.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen Schreiben – Ergebnis übertragen. Zur Ermittlung der Punktzahl Schreiben wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen. Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für den Prüfungsteil SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze von 12 Messpunkten liegt. Die Punkte werden auf dem Bogen Schreiben – Ergebnis eingetragen. Der Bogen Schreiben – Ergebnis wird als rechnerisch richtig gezeichnet und im Falle einer Drittbewertung von dem/der Drittbewertenden unterschrieben.

Im Prüfungsteil SCHREIBEN sind insgesamt maximal 20 Messpunkte erreichbar, die auf volle Punkte gerundet und mit dem Faktor 1,25 zu maximal 25 Ergebnispunkten multipliziert werden.

#### § 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 des Prüfungsteils SPRECHEN werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* vorgesehenen Punktwerte vergeben. Zwischenwerte sind nicht zulässig.

საზომი ქულები 25 საბოლოო ქულაზე გადაიყვანება. ამისათვის ისინი 1,25-ზე მრავლდება.

#### 4.3 წერა

გამოცდის ნაწილის "წერა" შედეგები ორი ერთმანეთისგან დამოუკიდებელი გამომცდელის მიერ ფასდება. შეფასება დადგენილი კრიტერიუმების მიხედვით ხდება- შეფასება 1, შეფასება 2 (იხ. საგამოცდო ნიმუში, გამომცდელის რვეული). ყოველი კრიტერიუმი მხოლოდ საგამოცდო ფურცელზე "წერა-შეფასება "გათვალისწინებული ქულებით ფასდება. შუალედური ქულების მინიჭება არ ხდება. შეფასებისათვის განმსაზღვრელი შეცდომების ჩანიშვნა შესაძლებელია საგამოცდო ფურცელზე "წერა-შეფასება". მიღებული საზომი ქულები ჯამდება და შემფასებლის ნომრის მითითებითა და ხელმოწერით დასტურდება.

პირველი და მეორე შეფასების ქულები ფურცელზე "წერაშედეგი" გადაიტანება. წერის ქულების დასადგენად
ორივე შეფასებიდან საშუალო არითმეტიკული
გამოითვლება. მესამე შეფასება (= შეფასება 3) ხდება
მაშინ, როდესაც გამოცდის ნაწილში "წერა" მიღებული
ქულების რაოდენობა ერთი გამომცდელის მიერ ქულების
მინიმალური დონის ქვემოთ, ხოლო მეორე გამომცდელის
მიერ მინიმალურ დონეზე უფრო მაღლა ფასდება და
ამასთანავე ორივე შეფასების საშუალო არითმეტიკული
12 საზომი ქულით განსაზღვრულ მინიმალურ დონეზე
დაბლაა. ქულები გადადის საგამოცდო ფურცელზე "წერაშედეგი". საგამოცდო ფურცელი "წერა-შედეგი"
დასტურდება, როგორც სწორად გამოთვლილი და მესამე
შემფასებლის შემთხვევაში მას მესამე შემფასებლის
ხელმოწერაც ემატება.

გამოცდის ნაწილში "წერა" მაქსიმუმ 20 საზომი ქულის მიღებაა შესაძლებელი, რომლებიც სრულ ქულაზე მრგვალდება და 1,25-ზე გამრავლებით მაქსიმუმ 25 საბოლოო ქულით განისაზღვრება.

#### § 5 შეფასება გამოცდის ნაწილისა "ლაპარაკი"

გამოცდის "ლაპარაკი" სამივე ნაწილი ორი გამომცდელის მიერ ერთმანეთისგან დამოუკიდებლად ფასდება. შეფასება განსაზღვრული კრიტერიუმებით ხდება (იხ. საგამოცდო მასალის ნიმუში, გამომცდელის რვეული). გაიცემა მხოლოდ საგამოცდო ფურცლით "ლაპარაკი-"შედეგი" გათვალისწინებული ქულები. ნახევარი ქულა არ გაიცემა.

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 25 Ergebnispunkte erreichbar. Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben.

Das Einführungsgespräch wird nicht bewertet.

Während der Prüfung oder direkt danach notiert jede/-r Bewertende seine/ihre Bewertungen auf dem *Bogen Sprechen Bewertung* und zeichnet diesen mit Bewerternummer und Unterschrift.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet).

Das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

გამოცდის ნაწილში "ლაპარაკი" მაქსიმუმ 25 ქულის მიღებაა შესაძლებელი. თითოეული კრიტერიუმისთვის მხოლოდ ფურცლით "ლაპარაკი-შეფასება" გათვალისწინებული ქულები გაიცემა.

შესავალი გასაუბრების შეფასება არ ხდება.

გამოცდის მსვლელობისას ან უშუალოდ მის შემდეგ თითოეული შემფასებელი საკუთარ შეფასებას აფიქსირებს ფურცელზე "ლაპარაკი-შეფასება", მიაწერს მისთვის მინიჭებულ შემფასებლის ნომერს და აწერს ხელს.

გამოცდის ნაწილის "ლაპარაკი" შედეგის გამოსათვლელად ორივე შეფასებიდან საშუალო არითმეტიკული დგინდება და სრულ ქულებზე მრგვალდება (0,49-მდე მრგვალდება ნაკლებობით, ხოლო 0,5-დან მრგვალდება მეტობით). გამოცდის "ლაპარაკი" შედეგი ფიქსირდება საგამოცდო ფურცელზე "ლაპარაკი-შედეგი" და დასტურდება, როგორც სწორედ გამოთვლილი. შემფასებლების მიერ დაწერილი ქულები ასევე შეიძლება შეყვანილ იქნეს ციფრული შეფასების ცხრილში, იმისგან დამოუკიდებლად, თუ როგორი ფორმატის გამოცდის დაკვეთა მოხდა - ციფრულის თუ ბეჭდურის. გამომცდელები და შემფასებლები იდენტიფიცირდებიან ტესტის პლატფორმაზე ინდივიდუალური წვდომის მონაცემებით; ამიტომაც ხელმოწერის საჭიროება აღარ არსებობს.

#### § 6 Gesamtergebnis

#### 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erreichten Ergebnispunkte addiert und auf volle Punkte gerundet.

#### 6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

Punkte	Prädikat
100-90	sehr gut
89-80	gut
79-70	befriedigend
69-60	ausreichend
59-0	nicht bestanden

#### § 6 საერთო შედეგი

#### 6.1 ჯამური ქულების დადგენა

ჯამური ქულების დასადგენად გამოცდის ცალკეულ ნაწილებში მიღებული ქულები ჯამდება და მთლიან ქულებზე მრგვალდება.

#### 6.2 ქულები და შეფასებები

გამოცდის შედეგების დოკუმენტირება ქულებითა და შეფასებებით ხდება. გამოცდის საერთო შეფასების სკალა ასეთია:

ქულები	შეფასება
100-90	ფრიადი
89-80	კარგი
79–70	დამაკმაყოფილებელი
69–60	საკმარისი
59-0	არასაკმარისი

#### 6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 100 Punkte erreicht werden, 75 Punkte im schriftlichen Teil und 25 Punkte im mündlichen Teil. Die Prüfung ist bestanden, wenn insgesamt mindestens 60 Punkte (60 % der Maximalpunktzahl) erzielt und alle Prüfungsteile abgelegt wurden. Hiervon müssen mindestens 45 Punkte in der schriftlichen Prüfung und mindestens 15 Punkte in der mündlichen Prüfung erreicht werden. Andernfalls gilt die gesamte Prüfung als nicht bestanden.

#### § 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der Prüfungsordnung.

In Ausnahmefällen und sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, sind Teilwiederholungen möglich, d.h. die Wiederholung entweder der mündlichen Prüfung oder der gesamten schriftlichen Prüfung. Ein Anspruch auf Teilwiederholung seitens der Teilnehmenden besteht nicht. Teilwiederholungen sind innerhalb eines Jahres nur am selben Prüfungszentrum möglich, an dem die erste Prüfung durchgeführt wurde. Das Prüfungszentrum kann eine Bearbeitungsgebühr für die Teilwiederholung verlangen.

#### § 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2023 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2023 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

#### 6.3 გამოცდის ჩაზარეზა

გამოცდაზე მაქსიმალურად 100 ქულის მიღწევაა შესაძლებელი, აქედან 75 ქულა წერითი ნაწილისაა და 25 ქულა - ზეპირი ნაწილის. გამოცდა ჩაბარებულად ითვლება, თუკი მთლიანობაში მინიმუმ 60 ქულაა (ქულათა მაქსიმალური რაოდენობის 60%) მიღწეული და გამოცდის ყველა ნაწილია ჩაბარებული. შესაბამისად, საჭიროა წერით გამოცდაში მინიმალური 45 ქულის, ხოლო ზეპირ გამოცდაში მინიმალური 15 ქულის მიღწევა. სხვა შემთხვევაში მთლიანი გამოცდა ჩაბარებულად ვერ ჩაითვლება.

#### § 7 გამოცდის განმეორებითი ჩაბარება და სერტიფიცირება

მალაშია გამოცდის დებულების § 14 და § 15. გამონაკლის შემთხვევებში და საგამოცდო ცენტრის ორგანიზატორული შესაძლებლობების მიხედვით დაშვებულია გამოცდის გარკვეული ნაწილის, ზეპირი ნაწილის ან მთლიანად წერითი ნაწილის, განმეორებითი ჩაბარება. პრეტენზია გამოცდის ნაწილის გადაბარებაზე არ განიხილება. გამოცდის ნაწილების გადაბარება ერთი წლის განმავლობაში მხოლოდ იმავე საგამოცდო ცენტრშია შესაძლებელი, სადაც პირველი გამოცდა ჩატარდა. საგამოცდო ცენტრი უფლებამოსილია მოითხოვოს გადასახადი გამოცდის ნაწილობრივი გადაბარებისთვის.

#### § 8 დასკვნითი დებულებები

წინამდებარე გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქცია ძალაშია 2023 წ. 1 სექტემბრიდან და ვრცელდება გამოცდის იმ მონაწილეებზე, რომლებიც გამოცდას 2023 წ. 1 სექტემბრის შემდეგ ჩააბარებენ. გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქციის სხვადასხვა ენობრივი ვერსიების შეუსაბამობის შემთხვევაში პრიორიტეტი გერმანულ ვერსიას ენიჭება.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. "Prüfungsteil SPRECHEN")

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. "Der Antwortbogen wird ...")

#### ANHANG

## Zusätzliche Regelungen zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Laptop des Prüfungszentrums des Goethe-Instituts abgelegt. Abweichend oder zusätzlich zu den oben stehenden Regelungen gilt Folgendes:

#### 1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterialien) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

#### დანართი

#### დამატებითი წესები გერმანული ენის ციფრული გამოცდების ჩასატარებლად

გერმანული ენის ციფრული გამოცდები ტარდება დასწრებულ რეჟიმში გოეთეს ინსტიტუტის საგამოცდო ცენტრის ლეპტოპზე. ზემოაღნიშნული წესებისგან განსხვავებით ან დამატებით შემდეგი პირობები მოქმედებს:

#### 1. § 1.2-გან (საგამოცდო მასალები) განსხვავებით ძალაშია:

მოდულების/საგამოცდო ნაწილების "კითხვა", "მოსმენა" და "წერა" მთელი საგამოცდო მასალა გამოცდის მონაწილეებს სატესტო პლატფორმის სახით ციფრულად მიეწოდებათ და მათ მიერვე ციფრულად მუშავდება. გამოცდის მონაწილეები ტექსტებს გერმანული კლავიატურის დახმარებით ადგენენ. ციფრული მასალა შინაარსობრივად შეესაბამება გამოცდის ბეჭდური ფორმატის ვარიანტს. პასუხების ფურცელზე გადატანა აღარ ხდება, რადგანაც კანდიდატებს პასუხები და ტექსტები უშუალოდ სატესტო პლატფორმაზე შეაქვთ. მათ პასუხებისა თუ ტექსტების შეცვლა შეუძლიათ მხოლოდ მოცემული მოდულის, ან არამოდულარული გამოცდის შემთხვევაში - წერილობითი გამოცდის ნაწერის ჩაბარებამდე და/ან გამოცდის დროის ამოწურვამდე.

ყოველი მოდულის, ან არამოდულარული გამოცდების შემთხვევაში წერილობითი გამოცდის დასაწყისში მონაწილეებს შეუძლიათ ნახონ სატესტო პლატფორმის მოხმარების განმარტებითი ტუტორიალი. გამოცდის დროის ათვლა მხოლოდ ამის შემდეგ იწყება.

მოდულის/საგამოცდო ნაწილის "მოსმენა" ტექსტების მოსმენა ყურსასმენებით უშუალოდ სატესტო პლატფორმიდან ხდება.

მოდულის/საგამოცდო ნაწილის "ლაპარაკი" ჩაბარებისას გამოცდის მონაწილეებს დავალებები ბეჭდური ფორმატით ეძლევათ.

#### 2. Abweichend von § 4 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

#### Zusätzliche Regelungen zur Durchführung von Online-Deutschprüfungen

Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt. Für Online-Deutschprüfungen gilt Folgendes:

#### 1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterial) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

#### 2. §4-გან (შეფასება) განსხვავებით ძალაშია:

მოდულების/საგამოცდო ნაწილების "კითხვა" და
"მოსმენა" დავალებები წინასწარ მოცემული პასუხების
ვარიანტებით სატესტო პლატფორმის მიერ ტექნიკურად
ავტომატური ფორმით ფასდება. მოდულებში/საგამოცდო
ნაწილებში "წერა" და "ლაპარაკი" შეფასებები ორ
ერთმანეთისგან დამოუკიდებელ გამომცდელს /
შემფასებელს უშუალოდ სატესტო პლატფორმაზე შეაქვს.
შეფასების კრიტერიუმები ბეჭდური ფორმატის გამოცდის
შეფასების კრიტერიუმებს შეესაბამება. გამომცდელები და
შემფასებლები სატესტო პლატფორმაზე იდენტიფიკაციას
პირადი საიდენტიფიკაციო მონაცემების საშუალებით
გადიან, ამიტომ ხელმოწერის აუცილებლობა აღარ
არსებობს.

#### დამატებითი წესები გერმანული ენის ონლაინგამოცდების ჩასატარებლად

გერმანული ენის ონლაინ-გამოცდები ტარდება გარკვეული წინაპირობების დაცვით (შდრ. დამატებითი რეგულაციები გამოცდის დებულებისა და გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქციის დანართებში), განურჩევლად ადგილმდებარეობისა, პირად დესკტოპ-კომპიუტერზე ან ლეპტოპზე. გერმანული ენის ონლაინ-გამოცდებზე შემდეგი პირობები მოქმედებს:

#### 1. § 1.2-გან (საგამოცდო მასალა) განსხვავებით ძალაშია:

მოდულების/საგამოცდო ნაწილების "კითხვა", "მოსმენა" და "წერა" მთელი საგამოცდო მასალა გამოცდის მონაწილეებს სატესტო პლატფორმის სახით ციფრულად მიეწოდებათ და მათ მიერვე ციფრულად მუშავდება. ციფრული მასალა შინაარსობრივად შეესაბამება გამოცდის ბეჭდური ფორმატის ვარიანტს. პასუხების ფურცელზე გადატანა აღარ ხდება, რადგანაც კანდიდატებს პასუხები და ტექსტები უშუალოდ სატესტო პლატფორმაზე შეაქვთ. პასუხისა თუ ტექსტის შეცვლა მათ შეუძლიათ მხოლოდ მოცემული მოდულის, ან არამოდულარული გამოცდის შემთხვევაში-წერილობითი გამოცდის ნაწერის ჩაბარებამდე და/ან გამოცდის დროის ამოწურვამდე.

ყოველი მოდულის, ან არამოდულარული გამოცდების შემთხვევაში წერილობითი გამოცდის დასაწყისში მონაწილეებს შეუძლიათ ნახონ სატესტო პლატფორმის მოხმარების განმარტებითი ტუტორიალი. გამოცდის დროის ათვლა მხოლოდ ამის შემდეგ იწყება.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über den Lautsprecher ausgespielt.

მოდულის/საგამოცდო ნაწილის "მოსმენა"ტექსტების მოსმენა დინამიკებით უშუალოდ სატესტო პლატფორმიდან ხდება.

#### 2. Zusätzlich zu 2.1 (Vorbereitung) gilt:

- 2.1 Die Prüfungsteilnehmenden verwenden einen Desktop-Computer oder Laptop mit Netzbetrieb, stabiler Internetverbindung, integriertem Mikrofon, integriertem/externem Lautsprecher und integrierter/externer Webcam.
- 2.2 Die Tastatursprache ist auf Deutsch eingestellt.
- 2.3 Die Prüfungsteilnehmenden stellen die Erfüllung der **technischen Voraussetzungen**, die im Folgenden sowie im Buchungsprozess aufgeführt werden, für die Prüfungsdurchführung eigenverantwortlich sicher:

#### 2. §2.1-ის (მომზადება) დამატებით ძალაშია:

- 2.1 გამოცდის მონაწილეები იყენებენ ქსელში მომუშავე დესკტოპ-კომპიუტერს ან ლეპტოპს, სტაბილური ინტერნეტ კავშირით, ჩაშენებული მიკროფონით, ჩაშენებული/გარე დინამიკითა და ჩაშენებული/გარე ვებკამერით.
- 2.2 კლავიატურა გერმანულ ენაზეა დაყენებული.
- 2.3 გამოცდის მონაწილეები პასუხისმგებელნი არიან გამოცდის იმ ტექნიკური წინაპირობების შესრულებაზე, რომლებიც ჩამოთვლილია ქვემოთ, და, ასევე, მოცემულია დაჯავშნის პროცედურაშიც:

#### **Technische Voraussetzungen:**

#### Gerät:

- Desktop-, Laptop-Computer oder Chromebook (Hinweis: Chromebooks k\u00f6nnen f\u00fcr die Pr\u00fcfung verwendet werden, aber der technische Support ist nur eingeschr\u00e4nkt m\u00f6glich)
- Tablets und andere mobile Endgeräte sind nicht zulässig

#### ტექნიკური წინაპირობები:

#### მოწყობილობა:

- დესკტოპ-კომპიუტერი, ლეპტოპი ან ქრომბუკი
   (მითითება: ქრომბუკების გამოყენება გამოცდაზე
   შეიძლება, მაგრამ ტექნიკური მხარდაჭერა მხოლოდ
   შეზღუდულადაა შესაძლებელი)
- პლანშეტები და სხვა ტერმინალური მოწყობილობები არაა დაშვებული.

#### Monitor:

- ein Monitor oder Bildschirm
- mehrere Monitore oder Doppelbildschirme sind nicht zulässig

#### Lautsprecher/Mikrofon:

- interner oder externer Lautsprecher sowie ein im Computer oder der Webkamera integriertes Mikrofon
- Kopfhörer mit oder ohne eingebautes Mikrofon oder In-Ear-Kopfhörer sind nicht zulässig.

#### Kamera:

■ Integrierte Kamera oder eine separate Webkamera Hinweis: Die Kamera muss so bewegt werden können, dass die Prüfungsaufsicht einen 360°-Blick auf den Raum, einschließlich der Tischoberfläche und Tischunterseite, erhält. Wenn die Kamera nicht 360° beweglich ist, muss ein Handspiegel griffbereit sein.

#### მონიტორი:

- მონიტორი ან ეკრანი
- რამდენიმე მონიტორი ან ორმაგი ეკრანები არაა დაშვებული

#### დინამიკი/მიკროფონი:

- შიდა ან გარე დინამიკები და, ასევე, კომპიუტერსა ან ვებ კამერაში ჩაშენებული მიკროფონი
- ყურსასმენები ჩაშენებული მიკროფონით ან მის გარეშე, ან In-Ear-ყურსასმენები დაშვებული არაა.

#### კამერა:

ჩაშენებული ან დამოუკიდებელი ვებ-კამერა შენიშვნა: კამერა მოძრავი უნდა იყოს იმგვარად, რომ გამოცდის დამკვირვებელს ოთახის 360°-იანი ხედი ჰქონდეს, მაგიდის ზედა და ქვედა ზედაპირის ჩათვლით. თუ კამერა 360°-ით არ მოძრაობს, მონაწილეს მზაობაში უნდა ჰქონდეს პატარა სარკე.

#### Browser:

- Google-Chrome<sup>™</sup>-Browser (Popup-Blocker muss deaktiviert werden)
- Browsererweiterungen müssen während der Prüfung deaktiviert sein

#### Internetverbindung:

- Erforderlich: Upload- und Download-Geschwindigkeit von 5 Mbit/s
- Empfehlung: 10 Mbit/s
- 2.4 Unmittelbar vor der Prüfungsdurchführung müssen alle Computer-Anwendungen und Programme geschlossen sein, die nicht für die Prüfung relevant sind.

#### 3. Abweichend von 2.2 (Ablauf) gilt:

- 3.1 Die Prüfungsteilnehmenden sorgen dafür, dass sie die Prüfung in einem störungsfreien Raum mit adäquaten Lichtund Sitzverhältnissen ablegen. Räume mit mehr als einer Tür oder mit großen Glasfronten sind nicht erlaubt.
- 3.2 Während der Prüfung befinden sich außer dem/der Prüfungsteilnehmenden keine weiteren Personen oder Haustiere im Raum, Tür und Fenster werden geschlossen.
- 3.3 Zur Sicherstellung, dass während der Prüfung keine weiteren Personen den Raum betreten, müssen Arbeitsplatz und Webcam so ausgerichtet werden, dass der/die Prüfungsteilnehmende und die Tür permanent im Bild sind.
- 3.4 Der Prüfungsplatz wird so eingerichtet, dass die Arbeitsfläche leer ist und sich außer dem Desktop-Computer mit Monitor oder Laptop, Lichtbildausweis, ggf. Tastatur und Lautsprecher keine weiteren Gegenstände auf dem Tisch befinden. Wenn der Arbeitstisch über Schubladen verfügt, müssen diese vor der Prüfung leergeräumt werden. Hierzu erfolgt eine Kontrolle.
- 3.5 Zur Überprüfung der Einhaltung der Prüfungsbedingungen führt die Prüfungsaufsicht zusammen mit dem/der Prüfungsteilnehmenden eine Überprüfung des Raums per Webcam durch. Wenn eine im Laptop integrierte Webcam genutzt wird, müssen die Prüfungsteilnehmenden zusätzlich einen Handspiegel (Durchmesser mind. 10 cm) bereithalten, damit auch der Laptop selbst überprüft werden kann (siehe 2.3).

#### ბრაუზერი:

- Google-Chrome™-ბრაუზერი (Popup-Blocker-ის დეაქტივირება უნდა მოხდეს)
- გამოცდის დროს ბრაუზერის გაფართოებების დეაქტივირება უნდა მოხდეს

#### ინტერნეტკავშირი:

- საჭიროა: ატვირთვისა და ჩამოტვირთვის სიჩქარე 5 მბიტ/წმ
- რეკომენდირებულია: 10 მბიტ/წ
- 2.4 უშუალოდ გამოცდის დაწყებამდე უნდა დაიხუროს გამოცდისთვის შეუსაბამო ყველა კომპიუტერული აპი და პროგრამა.

#### 3. §2.2-გან (მსვლელობა) განსხვავებით ძალაშია:

- 3.1 გამოცდის მონაწილეები უზრუნველყოფენ გამოცდის ჩაბარებას იზოლირებულ ოთახში, სათანადო განათებითა და დასაჯდომი პირობებით. ოთახები ერთზე მეტი კარით ან დიდი შუშის ფასადით არ არის ნებადართული.
- 3.2. გამოცდის მსვლელობისას გამოცდის მონაწილის გარდა ოთახში არ დაიშვებიან სხვა პირები ან შინაური ცხოველები, კარი და ფანჯარა იკეტება.
- 3.3 იმის უზრუნველსაყოფად, რომ გამოცდის დროს ოთახში სხვა პირები არ შევიდნენ, სამუშაო ადგილი და ვებკამერა ისე უნდა მოეწყოს, რომ გამოცდის მონაწილე და კარი კადრში მუდმივად ჩანდეს.
- 3.4 საგამოცდო ადგილი ისე უნდა მოეწყოს, რომ სამუშაო ზედაპირი ცარიელი იყოს და მაგიდაზე არ იყოს სხვა საგნები, დასაშვებია მხოლოდ: დესკტოპ-კომპიუტერი მონიტორით ან ლეპტოპი, ფოტოსურათიანი პირადობის მოწმობა, კლავიატურა და დინამიკები. თუ სამუშაო მაგიდას აქვს უჯრები, ისინი გამოცდამდე უნდა დაიცალოს. ყოველივე ეს შემოწმდება.
- 3.5 საგამოცდო პირობების შესრულების შესამოწმებლად გამოცდის მეთვალყურე და გამოცდის მონაწილე ოთახს ვებკამერის საშუალებით ამოწმებენ. თუ ლეპტოპში ჩაშენებული ვებკამერა გამოიყენება, გამოცდის მონაწილეებმა თავად ლეპტოპის შესამოწმებლად, დამატებით, მზაობაში უნდა იქონიონ პატარა სარკე (დიამეტრი არანაკლებ 10 სმ) (იხ. 2.3).

- 3.6 Der/Die Prüfungsteilnehmende muss während der ganzen Prüfung erkennbar sein. Das Gesicht und die Ohren des/der Prüfungsteilnehmenden müssen während der gesamten Prüfung sichtbar sein und dürfen nicht verdeckt werden.
- 3.7 Smartwatches, analoge Uhren, Schmuckstücke im Gesichtsbereich, Haarschmuck sowie gesichtsnahe Accessoires, wie z.B. Tücher, Schals, Krawatten, dürfen während der Prüfung nicht getragen werden, um zu gewährleisten, dass keine unerlaubten technischen Hilfsmittel benutzt werden.
- 3.8 Mobiltelefone und weitere mobile Endgeräte müssen nachweislich ausgeschaltet und außerhalb der Reichweite des/der Prüfungsteilnehmenden deponiert werden.
- 3.9 Prüfungsteilnehmende verpflichten sich, die vorbereitenden Schritte zur Prüfungsdurchführung sowie die Hinweise der Prüfungsaufsicht zu beachten und Anweisungen umzusetzen.
- 3.10 Der schriftliche und mündliche Teil der Online-Deutschprüfung findet jeweils als Einzelprüfung statt. Die zeitliche Organisation der Prüfung erfolgt gemäß 1.4.: Falls während der schriftlichen Prüfung ein Toilettengang erforderlich ist, wird der Zeitplan beibehalten und die Prüfungszeit nicht verlängert.

#### 4. Abweichend von § 4 und § 5 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung (siehe dazu § 4 und § 5). Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

- 3.6 გამოცდის მონაწილე შეცნობადი უნდა იყოს მთელი გამოცდის განმავლობაში. გამოცდის მონაწილის სახე და ყურები უნდა იყოს ხილული მთელი გამოცდის განმავლობაში და არ უნდა იყოს დაფარული.
- 3.7 სმარტ-საათები, ანალოგური საათები, სამკაულები სახის არეში, თმის სამშვენისები და სახის სიახლოვეს სატარებელი აქსესუარები, როგორიცაა შალები, შარფები, ჰალსტუხები, გამოცდის დროს დაუშვებელია, რათა არ მოხდეს აკრძალული ტექნიკური საშუალებების გამოყენება.
- 3.8 მობილური ტელეფონები და სხვა ტერმინალური მოწყობილობები ყველასათვის დასანახად უნდა გამოირთოს და მიუწვდომელი იყოს გამოცდის მონაწილისთვის.
- 3.9 გამოცდის მონაწილეები იღებენ ვალდებულებას, დაიცვან გამოცდის ჩატარების მოსამზადებელი ეტაპები, შეასრულონ გამოცდის დამკვირვებლის ინსტრუქციები და მისი მითითებები.
- 3.10 გერმანული ენის ონლაინ-გამოცდის წერილობითი და ზეპირი ნაწილი ტარდება ინდივიდუალური გამოცდის სახით. გამოცდის ჩატარების დრო ორგანიზებულია 1.4-ის მიხედვით: წერითი გამოცდის დროს ტუალეტში გასვლის აუცილებლობის შემთხვევაში, განრიგი შენარჩუნდება და გამოცდის დრო არ გაგრძელდება.
- 4.  $\S4$  და  $\S5$ -გან (შეფასება) განსხვავებით ძალაშია: დავალებები წინასწარ განსაზღვრული პასუხის ვარიანტებით მოდულებში/გამოცდის ნაწილებში "კითხვა" და "მოსმენა" ტექნიკურად ავტომატური ფორმით ფასდება ტესტის პლატფორმის საშუალებით. მოდულები / საგამოცდო ნაწილები "წერა" და "ლაპარაკი" ორი ერთმანეთისგან დამოუკიდებელი გამომცდელის / შემფასებლის მიერ უშუალოდ ტესტის პლატფორმაზე ფასდება. შეფასების კრიტერიუმები შეესაბამება ბეჭდური ფორმატის გამოცდის შეფასების კრიტერიუმებს (იხ.  $\S4$  და  $\S5$ ). გამომცდელები და შემფასებლები აუთენტიფიკაციას ტესტის პლატფორმაზე ინდივიდუალური წვდომის მონაცემებით ახდენენ, ასე რომ ხელმოწერის საჭიროება არ არსებობს.